

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 48 (1930)  
**Heft:** 169

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 23. Juli  
1930

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 23 juillet  
1930

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés.

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 169

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: *Suisse*: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger*: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 169

### La Marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse

Prochainement paraîtra une publication de la «Commission d'étude des prix» intitulée «La Marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse». Les abonnés de la «Feuille officielle suisse du commerce» qui désirent recevoir gratuitement cette publication, voudront bien s'inscrire jusqu'au 10 août 1930 au Bureau de la «Feuille officielle suisse du commerce», Effingerstrasse 3, à Berne.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordat. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Relèvement des droits de douane sur certains produits agricoles. / Oesterreich: Zolltarifänderungen. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Internationales Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2189<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Nussbaumer, Johann, geb. 1891, Metzgermeister, von Olcrägeri, Kirchgasse 30, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1930.

(L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juli 1930, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», Polikanstrasse 18, in Zürich 1.  
Eingabefrist: Bis 25. August 1930.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (2190<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Firma Pfister-Honegger, Holzhandlung, im Hof-Wallisellen (Inhaberin: Frau Anna Pfister geb. Honegger, Ehefrau des Adolf Pfister-Honegger, von Uster, in Wallisellen).

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1930.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juli 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. «Linde», in Wallisellen.  
Eingabefrist: Bis 23. August 1930.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (1853<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Urbach, Laib (Leo), geb. 1899, Kaufmann, von Stallikon, wohnhaft in Wallisellen (Geschäftsniederlassung in Oerlikon).

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1930.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. Juli 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum «Löwen», in Wallisellen.  
Eingabefrist: Bis 2. August 1930.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2119<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Steger & Co., Handel in Armaturen und Installationsartikeln; Kommanditgesellschaft, Rütlistrasse 34, in Oerlikon.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1930.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Juli 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel-Restaurant Sternen, in Oerlikon.  
Eingabefrist: Bis 16. August 1930.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Teufen (2191)

Gemeinschuldner: Hofstetter-Höhener, J. Robert, Riesen, Gais.

Konkurseröffnung: 21. Juni/2. Juli 1930.  
Die erste Gläubigerversammlung fand Dienstag, den 15. Juli 1930, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthaus zum «Hirschen», in Gais, statt.  
Eingabefrist: Bis 2. August 1930.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (2192)

Failli: Schaefer, Frédéric, Hôtel du Nord, à Aigle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juillet 1930.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 2 août 1930, à 11 heures, à la maison de Ville, Aigle.  
Délai pour les productions: 13 août 1930.

Ct. de Vaud Arrondissement d'Oron (2193)

Failli: Barras, Auguste-Marie, fils de Nestor, boucher-charcutier, Oron-la-Ville.  
Date du prononcé: 27 juin 1930.  
Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions de créances: 12 août 1930.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (2233)

Faillie: Société d'Agriculture de Granges, à Granges.  
Date de la faillite: 18 juillet 1930.  
Première assemblée des créanciers: 12 août 1930, à 14 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.  
Délai pour les consignes: 30 août 1930.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2214<sup>a</sup>)

Im Konkurse über die Firma Fässler & Co., Buchdruckerei, an der Ausstellungsstrasse 21, in Zürich 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 2. August 1930 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2215<sup>a</sup>)

Im Konkurse über Firma Friedl & Co., Fourniere u. Sperrholzplatten, Heinrichstrasse 74, in Zürich 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 2. August 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2123<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Pfeffer, Wilhelm, Handel in Trikotagen und Weisswaren, wohnhaft Badenerstrasse 29, in Zürich.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 26. Juli 1930.

**Kt. Zürich Konkursamt Wald (2194)**  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar.**

Im Konkurse über Spörri, Paul, geb. 1873, Stückfabrikant, im Schmitzenbach, von und in Fischenthal, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis 1. August 1930 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Hinwil einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Höngg (2195)**  
**Kollokation, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G.**

Im Konkurse über die Gemeinnützige Baugenossenschaft Affoltern b. Zeh., mit Sitz in Affoltern b. Zeh., liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 2. August 1930 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. dem Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Meilen (2196<sup>a</sup>)**  
**Gemeinschuldner: Oapel, Louis, von Basel, Fabrikation und Vertrieb der Eldura-Kravatten, in Feldmeilen.**  
 Anfechtungsfrist: Bis zum 2. August 1930.

**Kt. Bern Konkursamt Saanen (2197)**  
**Im Konkurse über Steiner, Maurer, Robert, Kolonialwarenhandlung, Gsteig, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt gilt.**

Innert der gleichen Frist sind Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt einzureichen, ansonst solche als verwirkt gelten.

**Kt. Bern Konkursamt Wangen a. A. (2198)**  
**Gemeinschuldner: Läderach, Johann Friedrich, Joh's sel., von Worb, Imprägnierungsanstalt, in Herzogenbuchsee.**  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 1. August 1930.

**Kt. Wallis Konkursamt Leuk (2216)**  
**Gemeinschuldner: Mechanische Schreinerei und Sägerei A. G., Turtmann.**  
 Anfechtungsfrist: Bis 7. August 1930.  
 Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Konkursinventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf und sind allfällige Beschwerden gegen die Zuschreibung gemäss Art. 92 Konk. Ges., bzw. Begehren um Abtretung der Massrechte im Sinne von Art. 260 Sch. B. K. G. binnen obiger Frist geltend zu machen.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (2199)**  
 Failli: Christen, Benjamin, jardinier, Battieux 6, à Serrières.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (2217)**  
 Failli: Gauthier, Rose, épicerie «Au Gourmet», Vauseyon 17, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (2218)**  
 Failli: Gurzeler, Fritz, scieur, au Landeron.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2219)**  
 Faillis: Dupon et Singy, fabrique de parfumerie, Rue Daubin 32, à Genève.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2181<sup>a</sup>)**  
 Ueber Daester, A., Hemdenhandlung, Forchstrasse 36, in Zürich 8, zurzeit wohnhaft in Trämigen, Matt, Glarus, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juli 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. Juli 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Juli 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2200)**  
**Gemeinschuldner: Sturzenegger, Konrad, Elektrische Anlagen, Oberlikon.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1930.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 13. Juli 1930.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (2220)**  
 La liquidation, par voie de faillite ouverte contre P e s s e, R a y m o n d, commerce de fers, à Tatroz (Attalens, Veveyse), par ordonnance rendue le 21 mars 1930 par le président du Tribunal de la Veveyse, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 juillet courant, par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 août 1930, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire, par fr. 150.—, la faillite sera clôturée.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2232)**  
 Ueber Neuhaus, Eduard, Architekt, Dornacherstrasse 257, unbeschränkt haftenden Gesellschafter der falliten Kollektivgesellschaft Neuhaus & Brönnimann, Architekturbureau, Nauenstrasse 8, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 24. Juni 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 18. Juli 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (2201)**  
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre F o n t a n n a z, L i n a, ex-négociante en parfumerie, à Montreux, par ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> juillet 1930, par le président du Tribunal de Vevey a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 15 juillet 1930 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 août 1930 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 150.—, la faillite sera clôturée.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Luzern Konkursamt Schüpfheim (2234)**  
 Das Konkursverfahren über Stalder, Werner, Baugeschäft, Schüpfheim, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vom 21. Juli 1930 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2202)**  
 Failli: Deschenaux, Henri, cafetier, à Fribourg.  
 Date de la clôture: 18 juillet 1930.

**Kt. Thurgau Bezirksgerichtskanzlei Weinfelden (2221)**  
 Das Bezirksgericht Weinfelden hat mit Beschluss vom 19. Juli 1930 im Konkurse des Rutishauser, Emil, von Amlikon, seinerzeit in Rümelingen (Baselland), Schluss erkannt und den Gemeinschuldner bis Ende Juni 1932 im Aktivbürgerrecht eingestellt.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (2203)**  
 La liquidation de la faillite de C a n d, R o b e r t, feu de Louis-Constant, de Rances, précédemment boulanger à Olon, a été clôturée par ordonnance rendue par le président du Tribunal civil du District d'Aigle dans son audience du 15 juillet 1930.  
 Le failli est condamné à 4 ans de privations des droits civiques.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Orbe (2204)**  
 Faillie: Succession de Noverraz, Charles, à Vallorbe.  
 Date du prononcé: 16 juillet 1930.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2222)**  
 Faillie: Société Anonyme Activa, Rue du Marché 40, à Genève.  
 Date de clôture: 18 juillet 1930.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
 (L. E. 295—297 et 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich Konkurskreis Thalwil (2224)**  
 Schuldner: Popp, Alexander, Musikhaus, Kirchbodenstrasse, Thalwil.  
 Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Horgen: 16. Juli 1930.  
 Sachwalter: F. Gossweiler, Rechtsanwalt, Zürich.  
 Eingabefrist: Bis 18. August inkl., beim Sachwalter. Anmeldung schriftlich.  
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. September 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Kaufleuten, Pelikanstrasse Nr. 18, Zürich 1.  
 Aktenaufgabe: Ab 26. August 1930 im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 61, Eingang Pelikanstrasse 1.

**Kt. Thurgau** *Konkursamt Sulgen* (2205)  
Schuldner: J. Oetli & Cie., Baugeschäft, in Kradolf.  
Datum der Stundungsbewilligung: 14. Juli 1930.  
Sachwalter: Ad. Brüllmann, Sulgen.  
Eingabefrist: Bis 5. August 1930 an den Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: 18. August 1930, nachmittags 2 Uhr, im Ochsen, in Kradolf.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Locarno* (2231)  
La Pretura di Locarno notifica di avere concessa una moratoria di mesi due, da oggi, alla debitrice-istante Anger, Hermine, Pensione Belforte, in Minusio, e di averle nominato, quale commissario, il sig. avv. Remo Cavalli, in Locarno.  
Locarno, il 22 luglio 1930. Per la Pretura: D. Degiorgi, ass.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (2225)  
Débiteur: Grossenbacher, Samuel, maître menuisier, à Montreux.  
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal de Vevey: 12 juillet 1930.  
Commissaire: J. Marguet, préposé, Montreux.  
Délai pour les productions: Jusqu'à 15 août 1930.  
Assemblée des créanciers: Jeudi, 28 août 1930, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.  
Examen des pièces: A partir du 18 août 1930, au bureau du commissaire à Montreux, Rue de la Gare 26.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Oron* (2206)  
Débiteur: Pezzany, Rémy, architecte, Peney-le-Jorat.  
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal du District d'Oron: 3 juillet 1930.  
Commissaire: H. Barbezat, préposé aux faillites, Oron-la-Ville.  
Délai pour les productions: 12 août 1930.  
Assemblée des créanciers: Lundi, 25 août 1930, à 14½ heures, à la salle de Justice de Paix, à Oron-la-Ville.  
Examen des pièces: Dès le 15 août 1930, au bureau du commissaire à Oron-la-Ville.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal du civil de La Chaux-de-Fonds* (2026)  
Débiteur: Kaufmann, Emile, Magasin de Fers, Place de l'Hôtel de Ville 9, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du Jugement accordant le sursis: 2 juillet 1930.  
Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Jean Payot, avocat et notaire, à La Chaux-de-Fonds.  
Délai pour les productions: 25 juillet 1930.  
Assemblée des créanciers: Vendredi 15 août 1930, à 14 heures, Rue Léopold Robert 8, Salle des Prud'hommes, à La Chaux-de-Fonds.  
Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces en l'Etude du commissaire dès le 30 juillet 1930.

**Ct. de Genève** *District de Genève* (2226)  
Débiteurs: Girod frères, Société en nom collectif, fabrique d'appareils de chauffage, Rue du Prieuré 8, au Petit-Saconnex.  
Date du jugement accordant le sursis: 18 juillet 1930.  
Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.  
Expiration du délai de production: 12 août 1930.  
Assemblée des créanciers: Mardi 2 septembre 1930, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 août 1930.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. | Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**  
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (2207)  
Schuldner: Schenk, Felix, Sanitätsgeschäft, Waaghausgasse 7, Bern.  
Verhandlungstermin: Freitag, den 1. August 1930, 9.15 Uhr, vor Richteramt II Bern (Zimmer 39 im Amthaus).  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.  
Bern, den 17. Juli 1930. Der Gerichtspräsident II i. V.: O. Peter.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Willisau* (2208)  
Gemeinschuldnerin: Beck, geb. Duss, Kreszenzia, Witwe, Schuhhandlung, von und in Menznau.  
Verhandlung: Montag, den 18. August 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Kreuz, in Willisau.  
Willisau, den 19. Juli 1930.  
Im Auftrage des Amtsgerichtspräsidenten,  
Konkursamt: E. Häfliger.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Obertoggenburg* (2228)  
Schuldner: Scheerle, Georg, Schiffstickerei, Ebnat.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 29. Juli 1930, vormittags 11 Uhr, in der Traube, in Nesslau.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Mendrisio* (2209)  
La Pretura di Mendrisio rende noto di aver fissata l'udienza del giorno di mercoledì, 30 luglio 1930, alle ore 9 ant., per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto da Filipelli & Canova, in Chiasso, ed avverte i creditori ch'essi potranno far valere le eventuali loro opposizioni in tale udienza, a sensi di legge.  
Mendrisio, 18 luglio 1930. Per la Pretura:  
G. Torriani, segretario-assessore.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal in Altstätten* (2210)  
Nachlassschuldner: Keel, Laurenz, Stickereifabrikation, in Marbach.  
Datum der Bestätigung: 8. Juli 1930. Der Entscheid ist rechtskräftig.  
Altstätten, den 19. Juli 1930.  
Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (2211)  
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 18. Juli 1930 den von Nufer Friedlin, Hans, Inhaber der Firma Hans Nufer, Parkettfabrik, Kleinhüningerstrasse 205, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.  
Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.  
Basel, den 18. Juli 1930. Zivilgerichtsschreiberei Basel. Prozesskanzlei.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**  
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kt. Bern** *Richteramt Oberhasle in Meiringen* (2227)  
Schuldner: Kohler, Fritz, Metzgerei, Meiringen.  
Datum der Verwerfung durch oberinstanzliche Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen des Kantons Bern: 11. Juli 1930.  
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Meiringen, den 18. Juli 1930. Der Gerichtspräsident: Matth.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Aigle* (2212)  
Par ordonnance rendue en date du 15 juillet 1930, le président du Tribunal civil du District d'Aigle a refusé d'homologuer le concordat présenté par le débiteur: Schaefer, Frédéric, fils de Jacob, Hôtel du Nord, à Aigle.  
Aigle, le 18 juillet 1930. Le commissaire au sursis.

**Verschiedenes — Divers**

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (2213)  
**Nachlassstundungsgesuch.**  
Müller, Walter, Metzgermeister, in Muri b. B., hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Behandlung des Nachlassstundungsgesuches und Einvernahme des Schuldners ist angesetzt auf Dienstag, den 29. Juli 1930, 15 Uhr, vor Richteramt II Bern (Zimmer 39 im Amthaus).  
Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung bis zum 29. Juli 1930, mittags, nur schriftlich beim Richteramt II Bern einreichen.  
Bern, den 19. Juli 1930. Der Gerichtspräsident II i. V.: O. Peter.

**Ct. de Vaud** *Tribunal cantonal (Chambre des recours)* (2235)  
Les créanciers de Rod, Catherine, dame, ci-devant épicerie-laiterie, Rue d'Etraz 14, à Lausanne, sont informés que la Chambre des recours du Tribunal cantonal statuera, en séance publique, dans sa séance de mercredi, 10 septembre 1930, à 11 heures, sur le recours interjeté par la prénommée contre le prononcé rendu le 8 juillet 1930 par le président du Tribunal du district de Lausanne, refusant d'homologuer le concordat présenté par dame Rod à ses créanciers.  
Un délai échéant le lundi 4 août 1930 est imparti aux créanciers pour faire valoir leurs moyens.  
Lausanne, le 22 juillet 1930. Pour le greffier: Georges Gross, subst.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1930. 18. Juli. Maschinen- und Werkzeugfabrik A.-G. Turbenthal (Fabrique de machines et outils S.A. Turbenthal) (Machinery and Tool Manufacturing Ltd. Turbenthal), in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1929, Seite 2262). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 23. März 1929 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 156,000 durch Abschreibung der 1560 Namenaktien von nom. Fr. 100 auf nom. Fr. 50, auf Fr. 78,000 reduziert. Ferner wurden die 3512 Genussscheine zu Fr. 100 annulliert und die §§ 9—11 der Statuten eliminiert. In ihrer Generalversammlung vom 21. Dezember 1929 haben die Aktionäre sodann die Zusammenlegung von je zwei Aktien zu nom. Fr. 50, in eine Aktie zu nom. Fr. 100 beschlossen. Im weiteren wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 205,000 konstatiert durch Ausgabe weiterer 1270 Namenaktien zu Fr. 100. Die §§ 3, 31 und 34 der Gesellschaftsstatuten wurden revidiert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt gegenwärtig Fr. 205,000; es zerfällt in 1501 Stamm- und 549 Prioritätsaktien, alle zu Fr. 100, auf den Namen lautend und voll einbezahlt. Die Vorrechte der Prioritätsaktien vor den Stammaktien beziehen sich auf die Beteiligung am Reingewinn. Die Prokura von Julius Egli ist erloschen. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift wurde gewählt: Paul Hegi, Fabrikant, von Oberburg, in Bern.

Baugeschäft. — 18. Juli. Inhaber der Firma Oskar Reimann, in Dürnten, ist Oskar Reimann, von Schottikon, in Dürnten. Baugeschäft. Im Neugütl.

Zelluloidwaren. — 18. Juli. Die Firma E. Schlund, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1917, Seite 842), Zelluloidwarenfabrik, ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «E. & W. Schlund» in Altstätten übernommen.

Emil Schlund, in Altstätten, und Walter Schlund, in Burgdorf, beide von Schneisingen (Aargau), haben unter der Firma E. & W. Schlund, in Altstätten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1930 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «E. Schlund» in Altstätten. Zelluloidwarenfabrik, Stampfenbrunnenstrasse 24.

18. Juli. **Sennerelegenossenschaft Seelmatten, Niederhofen & Möffli**, in Seelmatten-Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 293, vom 13. Dezember 1924, Seite 2041). Alois Specker, Albert Hess, Emil Büchi, Alfred Feuz und Johann Feuz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der drei ersteren sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Oskar Hubmann, von und in Bichelsee, Präsident; Walter Büchi, von und in Turbenthal, Vizepräsident; Alfred Büchi, von und in Turbenthal, Aktuar; Ernst Oberholzer, von und in Turbenthal, Kassier; und Hermann Hollenstein, von und in Bichelsee, Beisitzer, alle Landwirte. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Bank. — 18. Juli. In der Firma **Aktien-Gesellschaft Leu & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 224, vom 25. September 1929, Seite 1923), ist die Prokura von Heinrich Brunner erloschen. Der Prokurist Oskar Lüber wohnt nunmehr in Zürich. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Paul Aeby, von Rüderswil (Bern), in Zürich und an Marcel Huber, von und in Zürich.

18. Juli. **Grand Garage Capitol & Auto-Import A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 275 vom 22. November 1928, Seite 2222). Eugen Séquin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Ferner ist die Prokura von Heinrich Schäfer erloschen.

Gold- und Silberwaren usw. — 18. Juli. **A. Wiskemann-Knecht, Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1930, Seite 949). Paul Wiskemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Conrad Staehelin, Rechtsanwalt, von Amriswil, in Zürich, als Präsident; Frau Marguerite Wiskemann geb. Wüscher, ohne Beruf, von Zürich, in Rüschiikon, und Rico Wiskemann, Kaufmann, von und in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift.

18. Juli. **Vereinigte Schuhmaschinen A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1930, Seite 1217). Walter Elsener ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied (Protokollführer) ohne Unterschriftsberechtigung wurde neu gewählt: Dr. Walter Elsener, Rechtsanwalt, von Menzingen (Zug), in Zürich. Der Verwaltungsrat hat sodann seinem Mitglied Dr. Alfred Oswald Wyss Einzelunterschrift erteilt.

Versicherungsagenturen. — 18. Juli. Die Firma **C. Helbling & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2082), verzichtet als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 2, Gartenstrasse 33.

Beleuchtungs- und Haushaltungsartikel. — 18. Juli. Die Firma **Hans Baumgartner**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1917, Seite 1093), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Schaffhauserstrasse 120 b, Zürich 6.

Hochkaminbau usw. — 18. Juli. Die Firma **Otto Cogliatti**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1929, Seite 638), verzichtet als nunmehriges Geschäftslokal: Aeussere Schaffhauserstrasse 1, Winterthur 1.

18. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Streichinstrumentenhandel A. G.**, in Luzern, hat ihre Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1929, Seite 261) aufgehoben. Diese Firma wird daher im Handelsregister von Zürich gestrichen.

Automobile. — 18. Juli. Die Firma **Theodor Kündig**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1928, Seite 290), Automobile, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Juli. Unter der Firma **Société anonyme pour achat et exportation (Aktiengesellschaft für Einkauf & Export)**, hat sich mit Sitz in Zürich auf unbestimmte Dauer am 1. Juli 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Maschinen und Waren aller Art, Gewährung und Vermittlung von Krediten, Vermögensverwaltungen. Durch Beschluss der Generalversammlung kann die Gesellschaft neue Fabrikations- und Handelszweige aufnehmen, sowie Grundbesitz und Hypotheken erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 10 vollanzahlbare auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ignaz Barth, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Löwenstrasse 53, Zürich 1.

Optische Artikel. — 19. Juli. Inhaber der Firma **Gustav Ancel**, in Zürich 2, ist Gustav Alois Ancel, von Zürich, in Zürich 2. Detailgeschäft der Optik, Stockerstrasse 50.

Teppiche, Möbelstoffe. — 19. Juli. Die Firma **Alfred Maier**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1927, Seite 2307), erteilt Kollektivprokura an Fritz Mehler, von Duisburg (Rheinland), in Aarau, und Willi Matern, von und in Kilchberg. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7.

Autoreparaturen usw. — 19. Juli. Die Firma **Bösch, Keller & Co.**, in Lindau (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1928, Seite 2381), Autoreparaturen etc., unbeschränkt haftende Gesellschafter: Albert Keller und Alfred Bösch, Kommanditär: Ernst Keller, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Weber & Keller» in Tagelswangen-Lindau über.

Albert Keller, von Nürensdorf, in Tagelswangen-Lindau, und Fritz Weber, von Menziken (Aargau), in Winterthur 1, haben unter der Firma **Weber & Keller**, in Tagelswangen-Lindau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1930 ihren Anfang nehmen wird. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Bösch, Keller & Co.», in Tagelswangen-Lindau. Autoreparaturen; Handel in Automobilen und Zubehörenden. An der Winterthurerstrasse.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Lebern

Weinhandlung. — 1930. 21. Juli. Inhaber der Firma **August Hugi-Kocher**, in Selzach, ist August Hugi-Kocher, Johanns, von und in Selzach. Weinhandlung. Gebäude Nr. 220.

#### Bureau Stadt Solothurn

Apothekes usw. — 21. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft **Dr. P. Andereg & Cie.**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juli 1926, Seite 1061), ist die Kollektivgesellschaftlerin Mina Andereg geb. Schlupe, Wwe. des Louis Andereg, in Solothurn, ausgetreten.

Autogarage usw. — 21. Juli. Die Firma **Hermann Küng**, Autogarage und Reparaturwerkstätte; Handel mit Automobilen und Motorrädern; Ersatzteile, Benzin, Oel, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1930, Seite 1150), ist infolge Konkurses des Inhabers erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

#### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

Stahlwaren. — 1930. 18. Juli. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Katz Gebr.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1926, Seite 1298), ist der Gesellschafter Léon Katz-Halle nunmehr französischer Staatsangehöriger und wohnt jetzt in Hüningen (Elsass).

18. Juli. In der **Elektrowerte A.-G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1930, Seite 370), wurde eine weitere Kollektivunterschrift erteilt dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Eduard Nüscheler, Generaldirektor, von Zürich, in Basel, und zum Kollektivprokuristen ernannt Dr. André von der Weid, Bankprokurist, von Freiburg (Schweiz), in Basel. Beide zeichnen kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Elektro-Plattierungen. — 19. Juli. Karl Ganz-Spreyermann und Karl Ganz, Sohn, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Karl Ganz & Sohn**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juli 1930 begonnen hat. Elektro-Plattierungen. Kohlenbergasse 8.

19. Juli. In der Aktiengesellschaft unter der Firma «**Kox**» **Kohlen-Import A. G.**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 196 vom 25. August 1925, Seite 1454), ist Franz Hans Hansen aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt Alexander Zollenkopf, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf.

#### Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

Radioapparate. — 1930. 1. Juli. Unter der Firma **Radag Aktien-Gesellschaft** hat sich mit Sitz in Liestal eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Dauer der Gesellschaft ist eine unbeschränkte. Die Statuten datieren vom 31. Mai 1930. Zweck der Gesellschaft ist der Handel und die Einrichtung von Radioapparaten mit allen zugehörigen Bestandteilen. Der Handel kann sich auf ähnliche Apparate wie Grammophone und dergl. ausdehnen. Das Grundkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma Wilhelm Hersperger, Radiogeschäft, in Liestal, gemäss der auf den 28. Februar 1930 abgeschlossenen Uebnahmebilanz. Die Aktiven betragen Fr. 90,627.46, die Passiven Fr. 69,189.10. Der Kaufpreis für das Geschäft der Einzelfirma Wilhelm Hersperger beträgt Fr. 21,438.36. Er wird in folgender Weise beglichen: a) durch Zuteilung von 40 Stück voll liberierter Aktien der neuen Gesellschaft zum Nominalwerte von Fr. 500 an Wilhelm Hersperger; b) durch Gutschrift im Kontokorrent von Fr. 1438.36, verzinslich zu 5 %, an Wilhelm Hersperger. Die durch Gesetz verlangten Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Wilhelm Hersperger, Dipl. Elektrotechniker, von Büren, in Liestal, Präsident; Wilhlm Berger, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Oberdorf (Solothurn), und Christian Mutzner, Chefmonteur, von Maiefeld (Graubünden), in Liestal. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Rebgease Nr. 3.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 19. Juli. **Boxer Schraubensicherungs-A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1929, Seite 347). Das Mitglied des Verwaltungsrates Franz Kienast ist nunmehr wohnhaft in Rüschiikon, Mühlestrasse 15.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Restaurant. — 1930. 16. Juli. Inhaber der Firma **Ronchi, Pro Ticino**, in St. Gallen C., ist Ezio Ronchi, von Melano (Kt. Tessin), in St. Gallen C. Restaurant. Linsebhülstrasse 11.

16. Juli. **Treuhand- & Kontroll-Gesellschaft (Société Fiduciaire et de Contrôle) (Trust and Control Company)**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1929, Seite 1141). Die Einzelunterschrift des August Klaus ist erloschen.

Weinhandlung. — 16. Juli. Der Inhaber der Firma **Fritz Hiss-Ledergerber**, Weinhandlung und Restaurant, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1923, Seite 1890), erteilt Prokura an Frau Anna Hiss-Ledergerber, von Tablat, in St. Gallen C. Die Natur des Geschäftes wurde reduziert in Weinhandlung. Das Geschäftslokal wurde nach der Brühlgasse 29 verlegt.

16. Juli. Nachtrag zur Eintragung vom 21. Oktober 1929, betreffend den **Kreditschutzverein Rebstein & Umgebung**, mit Sitz in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1929, Seite 2205). Der Familienname des fünften Mitgliedes des Vorstandes lautet nicht Wälti, sondern Wälter. An Stelle des zum Präsidenten ernannten früheren Aktuars Johannes Forster, ist zum Aktuar ernannt worden das fünfte Vorstandsmitglied Alfred Wälter, Malermeister, von Marbach, in Rebstein. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

17. Juli. Auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1929 besteht unter der Firma **Vereln St. Galler Werkstätten für Mindererwerbsfähige**, mit Sitz in St. Gallen, ein Verein nach Art. 60 ZGB. Dieser bezweckt: a) den Erwerb, die Errichtung und Führung von Werkstätten zur Anlernung und nötigenfalls dauernden Beschäftigung von Mindererwerbsfähigen (Anormalen) im Alter von 16 und mehr Jahren; b) Unterbringung angelernter Mindererwerbsfähiger in anderweitigen Betrieben, mit Hilfe der Organe der öffentlichen und privaten Mindererwerbsfähigenhilfe; c) die Mitwirkung an sonstigen Bestrebungen zugunsten von Mindererwerbsfähigen, insbesondere an der Errichtung einer Arbeitsgemeinschaft, in die auch ausserkantonalen Organisationen aufgenommen werden können. Mitglied des Vereins kann auf Grund schriftlicher Anmeldung jeder Freund der Vereinsbestrebungen werden und zwar sowohl Einzelpersonen, wie auch Korporationen und Vereine. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Tod des Mitgliedes, bzw. bei Korporationen und Vereinen durch Auflösung derselben; c) zufolge Ausschlusses durch Vereinsbeschluss aus wichtigen Gründen. Der Austritt kann nach sechsmonatiger Voranzeige auf Ende des Kalenderjahres erfolgen. Die von den Mitgliedern zu leistenden Jahresbeiträge betragen Fr. 1 für das Einzelmitglied und Fr. 20 für Kollektivmitglieder. Es steht den Mitgliedern frei, ihre Jahresbeiträge durch Bezahlung von mindestens Fr. 20 für Einzelmitglieder oder mindestens Fr. 200 für Kollektivmitglieder ein für allemal zu entrichten. Für Schulden des Vereins haftet nur dessen Vermögen; die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Vereinsversammlung; b) ein Vorstand von mindestens 15 Mitgliedern; c) der Betriebsausschuss und d) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Die rechtsverbindliche Unter-

schrift für denselben führen je einzeln der Präsident Dr. jur. Otto Forrer, Rechtsanwalt, von Wildhaus; dessen Stellvertreter Heinrich Adank, Chef des städtischen Fürsorgeamtes, von Wartau; der Präsident der Betriebskommission Albert Rüesch, alt Amtsvorstand, von Gaiserwald; und der Kassier Johann Jakob Brunner, Kaufmann, von St. Gallen; sämtliche in St. Gallen. Geschäftslokal: Lehnstrasse 45, St. Gallen W.

Kolonialwaren, Gemüse usw. — 17. Juli. Die Firma Albert Fritschli, Kolonialwaren, Gemüse, Südfrüchte, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 266 vom 14. November 1925, Seite 1909), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Stickereien usw. — 17. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma M. Lühlinger & Co., Stickereifabrikation und -Export, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1927, Seite 1356), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Bäckerei, Café. — 17. Juli. Die Firma Emil Heeb, Bäckerei, Konditorei und Café, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1179), ist infolge Konkurses erloschen.

17. Juli. Eintragungen von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisteramtes gemäss Art. 26, Abs. 2 der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890.

1. Automobiltransporte. — Inhaber der Firma Jakob Heer jun., in Flawil, ist Jakob Heer jun., von Märstetten (Thurgau), in Flawil. Automobiltransporte; z. Landhaus.

2. Autogarage usw. — Inhaber der Firma Ernst Meile, in Bazenhed (Gemeinde Kirchberg), ist Ernst Meile von Steckborn (Thurgau), in Kirchberg. Autogarage, Autoreparaturen und Verkauf von Autos und Motorrädern; Staatsstrasse Bazenhed.

17. Juli. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 28, Ziff. 2 der Handelsregisterverordnung:

Schuhwaren. — Die Firma Bartholomäus Kubli, Schuhwaren, in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1928, Seite 1064), wird infolge Wegzuges des Inhabers und unbekanntes Aufenthaltes desselben von Amtes wegen gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1930. 18. Juli. Inhaber der Firma Hemmi, Apotheke, in Baden, ist Heinrich Georg Hemmi, von Churwalden, in Baden, Apotheke. Bruggerstrasse 22.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 19. Juli. Die Aktiengesellschaft Prothos A.-G. Hygienische Fussbekleidung Oberaach, mit Sitz in Oberaach (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1927, Seite 1366), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juli 1930 das Aktienkapital von Fr. 60,000 durch Ausgabe von 140 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf den Betrag von Fr. 200,000 erhöht. Das Gesellschaftskapital ist nun eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Eine weitere Abänderung der Statuten berührt die veröffentlichten Tatsachen nicht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Crotto. — 1930. 18. luglio. La ditta individuale Pezzotti Gian Luigi, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 30 aprile 1929, n° 99, pag. 899), Crotto, sotto l'insegna «Crotto dei Pini» viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Crotto. — 18. luglio. Titolare della ditta individuale Pezzotti Remigio, in Bellinzona, è Remigio Pezzotti, fu Luigi, da Sovere (Prov. di Bergamo, Italia), in Bellinzona. Crotto, sotto l'insegna «Crotto Pini», Via Nocca, casa Belli.

##### Ufficio di Locarno

Hôtel. — 18. luglio. La ditta Luisa Huvyler, in Locarno, Hotel St. Gotardo (F. u. s. di c. dell'11 luglio 1930, n° 159, pag. 1474), è radiata su istanza della titolare, per cessazione del commercio.

Noleggio di barche, ecc. — 19. luglio. La ditta collettiva Fratelli Bader, in Locarno, Noleggio di barche e motoscafi (F. u. s. di c. del 25 luglio 1929, n° 171, pag. 1551, o del 23 novembre 1927, n° 275, pag. 2059), è cancellata d'ufficio in seguito al fallimento decretato il 6 maggio 1930 con effetto dal 3 maggio 1930, dalla Pretura di Locarno.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Echallens

1930. 18. juillet. La société coopérative Syndicat agricole d'Essertines-sur-Yverdon, dont le siège est à Essertines-sur-Yverdon (F. o. s. du c. n° 221 du 4 septembre 1907, page 1547), fait inscrire qu'ensuite de nominations intervenues dans son assemblée générale du 4 juin 1930, son comité est actuellement composé comme suit: Charles Ducret, président; Julien Gonin, vice-président-caissier; Jean Auberson, secrétaire; Edmond Martinet et Alfred Gonin, membres; tous sont agriculteurs, domiciliés à Essertines-sur-Yverdon, et originaires de cette commune, à l'exception d'Edmond Martinet, qui est bourgeois de Mont-la-Ville. Les anciens membres: Théophile Barraud, président; Denis Perret, vice-président; Paul Mayor, secrétaire, dont les signatures sont éteintes, Auguste Gonin et Fritz Pilliod, sont radiés. Le président ou le vice-président, a conjointement avec le secrétaire la signature sociale.

18. juillet. La société coopérative Société de la Machine à Battre et Scierie d'Essertines, dont le siège est à Essertines-sur-Yverdon (F. o. s. du c. n° 165 du 19 juillet 1915; page 1007), fait inscrire qu'ensuite de nominations intervenues dans son assemblée générale du 14 décembre 1929, son comité est actuellement composé comme suit: Jean Ducret, d'Essertines-sur-Yverdon, y domicilié, agriculteur, président; Louis Chaillet, du Chenit, domicilié à Essertines-sur-Yverdon, agriculteur, vice-président (déjà inscrit); Charles Gonin, fils d'Hector, d'Essertines-sur-Yverdon, y domicilié, agriculteur, secrétaire; Ernest Gabella, de Tramelan-Dessus, domicilié à Essertines-sur-Yverdon, architecte, caissier; François Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, y domicilié, agriculteur, membre (déjà inscrit). Les anciens membres: Elise Gonin, président, Hector Gonin, secrétaire, dont les signatures sont éteintes, et Emile Gonin, caissier, sont radiés. Le président Jean Ducret et le secrétaire Charles Gonin, fils d'Hector, ont conjointement la signature sociale.

##### Bureau de Grandson

18. juillet. Dans son assemblée générale du 16 février 1929, la Société coopérative de Consommation de la Chaux (Ste-Croix), société coopérative dont le siège est à la Chaux, commune de Ste-Croix (F. o. s. du c. n° 130 du 22 mai 1907, page 911), a renouvelé son comité, actuellement composé comme suit: président: David Gonthier, buraliste, originaire de Sainte-Croix, domicilié à la Chaux; vice-président: Eugène Jaccard, agriculteur, originaire

de Sainte-Croix, domicilié aux Granges Jaccard, rière Sainte-Croix; secrétaire: William Roggli, agriculteur, originaire de Wahlern (Berne), domicilié à la Chaux; caissier: Constant Jaccard, agriculteur, originaire de Sainte-Croix, domicilié à la Chaux, déjà inscrit; membres: François Paillard, ouvrier industriel, originaire de Sainte-Croix, domicilié à la Chaux, déjà inscrit; Charles Meylan, instituteur retraité, originaire du Chenit (Vallée du Joux), domicilié à Sainte-Croix, déjà inscrit; Adolphe Pahud, agriculteur, originaire d'Ogens, domicilié à la Chaux. Les membres du comité antérieurement inscrits Paul Gonthier, Constant Martin, Louis Martin et Edouard Lasseur sont radiés et les signatures de l'ancien président Paul Gonthier et de l'ancien secrétaire Charles Meylan sont éteintes. La signature sociale appartient désormais à David Gonthier, président, et à William Roggli, secrétaire, signant collectivement.

##### Bureau de Lausanne

17. juillet. Dans sa séance du 18 juin 1930, le conseil d'administration de la société anonyme Banque Commerciale de Lausanne S. A., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 mars 1930), a nommé fondé de procuration: Jules-David-Auguste Capt, du Chenit, employé de banque, à Lausanne. Les fondés de procuration signent collectivement avec un administrateur, le directeur ou bien entr'eux.

##### Bureau de Morges

Epicierie, primeurs. — 17. juillet. Le chef de la maison Laurent Pernet, à Morges, est Jules-Laurent Pernet, de Denens, domicilié à Morges. Epicierie, primeurs. Grande Rue n° 89.

Café. — 17. juillet. Le chef de la maison Alice Jaccard-Pasche, à Morges, est Alice-Henriette née Pasche veuve de Louis-Rodolphe Jaccard, de Ste-Croix, domiciliée à Morges. Exploitation du Café de la Vigne, Grande Rue n° 38.

Café. — 17. juillet. La raison Jean-Marie Thévenot, à Morges, exploitation du Café du Petit-Paris (F. o. s. du c. des 2 novembre 1928, n° 258, page 2091, et 13 novembre 1929, n° 266, page 2259), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 17. juillet. Le chef de la maison Anna Thévenot, à Morges, est Anna-Lucie née Dal Bon, femme conventionnellement séparée de biens de Jean-Marie Thévenot, de Malpalud, domiciliée à Morges. Exploitation du Café du Petit-Paris, Rue de Lausanne n° 30.

Boulangerie, etc. — 17. juillet. Le chef de la maison Robert Delafontaine, à Vufflens-le-Château, est Robert Delafontaine, de Vevey et Corsier, domicilié à Vufflens-le-Château. Boulangerie, pâtisserie, grains, son et maïs.

Boulangerie, etc. — 17. juillet. Le chef de la maison Jules Janin, à Yens, est Jules-Michel Janin, de Gossens, domicilié à Yens. Boulangerie, pâtisserie, commerce de grains et farines.

17. juillet. Dans son assemblée générale du 24 décembre 1929, la Société de fromagerie de Vaux, société coopérative dont le siège est à Vaux (F. o. s. du c. des 11 avril 1889, n° 67, page 351, et 21 avril 1927, n° 92, page 728), a nommé secrétaire Charles Schopfer, de Lauenen (Berne), agriculteur, domicilié à Vaux. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Maurice Panchaud a, ensuite de démission, cessé de faire partie du dit comité. La signature sociale collective, qui lui avait été conférée, à titre de secrétaire, est radiée.

Coiffeur, etc. — 18. juillet. Le chef de la maison Henri Roulet, à Morges, est Henri-Louis Roulet, d'Echichens et de La Sagne (Neuchâtel), domicilié à Morges. Coiffeur-parfumeur. Grande Rue n° 20.

Epicierie, etc. — 19. juillet. La raison Arnold Schrantz, à Morges, epicierie fine et denrées coloniales (F. o. s. du c. du 6 avril 1922, n° 81, page 660), est radiée ensuite de décès du titulaire.

##### Bureau de Payerne

19. juillet. Société du battoir de Granges, société coopérative dont le siège est à Granges (F. o. s. du c. du 23 avril 1925, n° 92, page 890). L'assemblée générale des sociétaires du 18 février 1929 a procédé au renouvellement de son comité de direction et l'a composé comme suit: président: Eugène Rossat (inscrit comme vice-président); vice-président: Henri Bidiville (déjà inscrit comme membre); secrétaire-caissier: Alfred-Henri Jordan (déjà inscrit); membres-adjoints: Maurice Duc et Alfred Terrin. Tous sont agriculteurs, domiciliés à Granges et bourgeois de cette commune, sauf Maurice Duc qui est de Villars-Bramard. Les nouveaux membres remplacent Adrien Nicod, président, et Adolphe Nicod, démissionnaires. La signature d'Adrien Nicod comme président est éteinte. Le président ou le vice-président signe collectivement avec le secrétaire-caissier.

##### Bureau de Rolle

16. juillet. Sous la raison sociale Cie de mécanique et d'électricité S. A., il a été constitué, suivant procès verbal authentique instrumenté par le notaire Auguste Burky, à Rolle, le 30 avril 1930, une société anonyme, ayant pour but la fabrication et la vente en Suisse et à l'étranger de toutes pièces détachées de mécanique et d'électricité, et d'accessoires qui s'y rattachent, ainsi que la négociation et la vente de tous brevets y relatifs. Elle pourra également s'occuper de la fabrication et de la vente d'autres articles, si elle le juge à propos. Le siège est à Rolle. Sa durée est illimitée. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud. Le capital social est de 12,000 francs, divisé en 24 actions de 500 francs chacune, nominatives, entièrement libérées, dont 18 actions ordinaires et 6 actions d'apports, ces 6 dernières remises à Jean Aubert en contre-valeur de ses apports personnels, soit travail, et déboursés en vue de la constitution de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective de deux administrateurs, ou par celle individuelle de l'administrateur délégué, s'il n'y en a qu'un. L'assemblée constitutive a décidé que le conseil d'administration ne serait composé, jusqu'à décision contraire, que d'un seul administrateur, désigné en la personne de Jean, fils de feu Auguste Aubert, du Lieu, industriel, domicilié à Rolle. Bureau et locaux: Rolle, Grand'Rue n° 12.

##### Bureau de Vevey

8. juillet. La fondation Fonds pour institutions en faveur du personnel de la Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham et Vevey (Personal Fürsorgefonds der Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham et Vevey), dont le siège est à Vevey et à Cham (F. o. s. du c. n° 281 du 6 novembre 1920, page 2099), a, en date du 7 décembre 1929, suivant acte notarié Adolphe Monod, notaire, à Vevey, révisé son acte de fondation et apporté la modification suivante aux faits publiés à ce jour: la fondation est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 4 membres désignés par le conseil d'administration de la Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company. La révision a porté également sur d'autres faits non soumis à publication. En date du 14 février 1930 le Conseil d'Etat du canton de Vaud, agissant en sa qualité d'autorité de surveillance, a approuvé la révision de l'organisation de cette fondation.

Wallis — Valais. — Vallese.  
Bureau de St-Maurice

1930. 18 juillet. Sous la raison sociale Société anonyme de la piscine de Monthey il est créé une société anonyme qui a son siège à Monthey et pour but la construction et l'exploitation d'une piscine au lieu dit «la Plantaud» sur Monthey. Les statuts ont été dressés en la forme authentique en date du 28 octobre 1929 et modifiés en date du 9 juillet 1930. La durée de la société est illimitée. La société acquerra du comité d'initiative, pour le prix de fr. 2529 une parcelle de terrain de 1686 m<sup>2</sup>, sise au lieu dit «la Plantaud» sur Monthey, articles 124, 125 et 126. folio 21, n° 18, du plan cadastral de Monthey. Le capital social est de 21,000 francs, divisés en 420 actions de fr. 50 chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications légales de la société ont lieu dans la Feuille d'Avis de Monthey, à Monthey. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 9 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Celui-ci est composé actuellement de MM. Alfred Comtesse, ingénieur-chimiste, de la Sagne, Cernier et Neuchâtel, président; Théobald Musy, docteur-médecin, de Fribourg et Bossonens, secrétaire; Maurice Trotter, avocat, de Monthey; Maurice Delacoste, avocat, de Monthey; Charles Bertrand, professeur, de Monthey; Henri Biolley, avocat, de Sion et Massongex; Joseph Giovanola, industriel, de Monthey; Joseph Maxit, ingénieur-chimiste, de Monthey, et Otto Brunner, originaire de Uster, serrurier, membres; tous domiciliés à Monthey.

## Genf — Genève — Ginevra

Soieries et nouveautés. — 1930. 18 juillet. La maison Badan et Cie, soieries et nouveautés, à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1929, page 2086), exploite un nouveau magasin pour le commerce de soieries et nouveautés et le commerce de soldes et coupons, 1, Rond Point de Plainpalais, à l'enseigne «Aux deux Quartiers».

Fabrication des pierres précieuses synthétiques, etc. — 18 juillet. La société Chimica S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 mars 1930, page 497), a dans son assemblée générale ordinaire du 10 mai 1930, modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été porté de fr. 600,000 à fr. 700,000 par l'émission de 100 actions nouvelles, au porteur, de fr. 1000 chacune. Le capital de fr. 700,000 est ainsi représenté par 700 actions de fr. 1000, au porteur.

18 juillet. La société anonyme «Bally-Schuhe Verkauf Aktiengesellschaft (Chaussures Bally Société Anonyme de vente)», ayant son siège social principal à Schönenwerd, avec diverses succursales, dont une à Genève, sous la raison Bally-Schuhe Verkauf Aktiengesellschaft, Filiale Genf (Chaussures Bally Société Anonyme de vente, Succursale de Genève (F. o. s. du c. du 10 août 1929, page 1645), a décidé que les administrateurs ayant jusqu'ici la signature collective à deux entre eux-mêmes auront dès maintenant aussi la signature collective à deux pour la société avec l'un des fondés de procuration.

18 juillet. La Société Immobilière Angle Simplon Mousse Chêne-Bourg, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 18 septembre 1929, page 1898), a dans son assemblée générale en date du 10 juillet 1930, accepté la démission de David Martegani, de ses fonctions d'administrateur de la société, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Elle a nommé en remplacement Constant Billieux, gendarme, d'Alle (Berne), à Genève, unique administrateur de la société, avec signature sociale.

18 juillet. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 15 juillet 1930, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Rue Philippe-Plantamour N° 19, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 184,000 d'un immeuble sis à Genève, rue Philippe-Plantamour n° 19. Son siège social est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Madame Camille-Adèle Dubouchet, née Dunand, de Genève, à Satigny. Siège social: Rue Philippe-Plantamour 19, dans l'immeuble social.

18 juillet. Suivant acte dressé le 16 juillet 1930, par M<sup>e</sup> Edouard Kunzler, notaire, à Genève, substituant son confrère M<sup>e</sup> Pierre Buchel, aussi notaire à Genève, momentanément absent, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière de Carouge Arve, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 32,000 d'un immeuble sis en la commune de Carouge, rue d'Arve, formant la parcelle 2760 B, feuille 2, avec bâtiments. Son siège est à Carouge. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un, et en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé de Louis-Eugène Gaimard, industriel, du Châtelard Montreux (Vaud), à Genève. Bureaux: 26, rue d'Arve, immeuble social.

18 juillet. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Adrien Picot, notaire, à Genève, le 18 juillet 1930, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Boulevard de Saint-Georges 60, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 175,000 de l'immeuble sis en la commune de Plainpalais, lieu dit Boulevard de Saint-Georges 60. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 60,000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé de trois membres en les personnes de: Frank Archinar, régisseur d'immeubles, de Satigny, à Genève, lequel a été nommé président; Humbert Sésiano, régisseur d'immeubles, de Plainpalais, à Genève, lequel a été nommé secrétaire; Louis Braschoss, régisseur d'immeubles, de et à Genève. Siège social: 60, Boulevard de Saint-Georges.

18 juillet. Suivant procès-verbal reçu par M<sup>e</sup> Philibert Cramer, notaire, à Genève, substituant M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, momentanément absent, le 18 juillet 1930, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Boulevard Carl Vogt 63, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 217,500 de la parcelle 4517 de Plainpalais, lieu dit Boulevard Carl Vogt n° 63 et 4518 de la même commune. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de francs 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, soit Jean-Ernest Naef, régisseur, de et à Genève. Siège social: Corratierie 18 (bureaux régie E. & B. Naef).

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## France

## Relèvement des droits de douane sur certains produits agricoles

Un décret du 18 juillet, inséré au « Journal officiel » du lendemain, modifie ainsi qu'il suit les droits d'entrée sur les produits y énumérés (les droits applicables jusqu'ici sont indiqués entre parenthèses; pour les produits mentionnés sous les nos 69 à 83 les droits sont les mêmes au tarif général et au tarif minimum):

N° du tarif	Description	Droits	
		Tarif gén.	Tarif mln.
12	Bestiaux (a):		
	Porcs . . . par 100 kg poids vif . . .	(150.—)	200.— (75.—) 100.—
13	Cochons de lait de 15 kg et au-dessous par tête	(22.50)	30.— (11.25) 15.—
Ex 16 A	Viandes fraîches et viandes réfrigérées (b):		
	De porc . . . . .	(250.—)	350.— (125.—) 175.—
Ex 16 B	Viandes congelées (b):		
	De porc . . . . .	(130.—)	250.— (65.—) 125.—
Ex 30 B	Saindoux autres que destinés à l'industrie:		
	Bruts . . . . .	(150.—)	350.— (75.—) 175.—
	Raffinés . . . . .	(240.—)	500.— (120.—) 250.—
Ex 36	Fromages à pâte ferme dits de Hollande (c) . . . . .	(120.—)	200.— (60.—) 100.—
69	Avoine:		
	Grains (d) . . . . .	(21.—)	30.—
	Grains concassés et boulanges ne contenant pas plus de 10 % de farine . . .	(31.50)	44.50
	Farines . . . . .	(35.—)	50.—
70	Orge:		
	Grains (d) . . . . .	(15.—)	21.—
	Grains concassés et boulanges ne contenant pas plus de 10 % de farines . .	(22.50)	31.50
	Farines . . . . .	(25.—)	35.—
71	Seigle:		
	Grains (d) . . . . .	(15.—)	21.—
	Farines . . . . .	(30.—)	35.—
83	Pommes de terre:		
	A l'état frais, importées:		
	Du 1 <sup>er</sup> mars au 1 <sup>er</sup> juillet inclusivement (e) . . . . .	( 21.—)	21.—
	Pendant les autres périodes . . . . .	( 6.—)	15.—
	En tranches desséchées . . . . .	(21.—)	50.—
	En flocons exclusivement propres à la nourriture du bétail . . . . .	(10.50)	25.—
	En mousses et flocons autres . . . . .	(28.—)	70.—
319	Fécules de pommes de terre ou fécules indigènes . . . . .	(280.—)	480.— (70.—) 120.—

Conformément aux dispositions du décret du 5 novembre 1870, le présent décret est exécuté immédiatement. 169. 23. 7. 30.

## Oesterreich — Zolltarifänderungen

Laut telegraphischer Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Wien tritt die sogenannte «Vierte Zolltarifnovelle», aus der in der gestrigen Nummer (Nr. 168 vom 22. Juli 1930) ein Auszug veröffentlicht wurde, am 27. Juli 1930 in Kraft. 169. 23. 7. 30.

## Gesandtschaften und Konsulate

## Légations et consulats — Legazioni e consolati

Das Rücktrittsgesuch des Herrn Theodor Emil Wagner, Kaufmann, vom Amte eines schweiz. Konsuls in Colombo, wird unter Verdankung der geleisteten Dienste genehmigt. Mit der Verweigerung des Konsulates in Colombo wird Herr Hans Attinger, von Zollikon, Angestellter der Firma Volkart Bros. in Colombo, betraut. 169. 23. 7. 30.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée par M. Theodor Emil Wagner, commerçant, de ses fonctions de consul de Suisse à Colombo. M. Hans Attinger, de Zollikon, employé de la maison Volkart Bros, à Colombo, a été chargé de la gérance du consulat. 169 23. 7. 30.

## Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

## Ueberweisungskurse vom 23. Juli an — Cours de réduction à partir du 23 juillet

Belgien Fr. 72.—; Dänemark Fr. 137. 95; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 95; Frankreich Fr. 20. 27; Italien Fr. 27.—; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 15; Oesterreich Fr. 72. 80; Polen Fr. 57. 80; Schweden Fr. 138. 45; Tschechoslowakei Fr. 15. 28; Ungarn Fr. 90. 25; Marokko Fr. 20. 27; Grossbritannien Fr. 25. 25.

Notes: (a) Les animaux de race pure peuvent être admis en franchise dans les conditions fixées par les arrêtés du ministre de l'agriculture, sous réserve qu'ils soient destinés à des syndicats d'élevage.

(b) Les conditions d'importation de ces viandes sont déterminées par décret. Les abats ci-après dénommés: coeur, foie et poumons, plets et têtes, panses et tripes, bénéficient d'une réduction de 50 %.

(c) Les fromages dits de Gorgonzola, Reggiano, Parmegiano, Lodigiano, Fontena, type Bel Paese et Robiola suivent le régime des fromages dits de Gruyère.

(d) Les céréales en gerbes (avoine, orge et seigle) acquittent le tarif des céréales en grains correspondant sur 30 % de leur poids.

(e) Cette disposition n'est pas applicable aux pommes de terre provenant manifestement de la récolte de l'année précédente, même importées pendant la période du 1<sup>er</sup> mars au 1<sup>er</sup> juillet.

**„WATT“ Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Glarus**

Bilanz auf den 30. April 1930

Aktiven		Bilanz auf den 30. April 1930		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Effekten . . . . .	3,447,749	85	Aktienkapital . . . . .	3,500,000	—
Vorschüsse in Kontokorrent . . . . .	599,180	85	5% Obligationenkapital . . . . .	7,000,000	—
Bankguthaben . . . . .	8,253,661	07	Ordentlicher Reservefonds . . . . .	333,252	95
			Kreditoren . . . . .	937,583	85
			Ausstehende Obligationen-Zinsen:		
			Coupons per 1. Mai 1930 . . . . .	Fr. 175,000.—	
			Früher verfallene, noch nicht ein-		
			gelöste Coupons . . . . .	2,548.—	177,548
			Aktiv-Saldo der Gewinn- und Verlust-Rechnung . . . . .	330,206	97
	12,300,591	77		12,300,591	77
<b>Soll</b>			<b>Haben</b>		
<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung auf den 30. April 1930</b>			<b>Haben</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Obligationen- und übrige Passiv-Zinsen . . . . .	351,930	45	Saldo-Vortrag vom Vorjahr . . . . .	35,266	35
Allgemeine Unkosten . . . . .	35,502	40	Dividenden, Zinsen und sonstige Gewinne . . . . .	934,481	22
Extraneinlage in den Reservefonds . . . . .	252,107	75			
Aktiv-Saldo . . . . .	330,206	97	(A. G. 129)		
	969,747	57		969,747	57

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-B.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces  
**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**7% Pfandbriefe von Schweizerfranken 10,000,000  
der Staatshypothekenbank des Königreiches  
Jugoslawien (Uprava Fondova) Belgrad, von 1927**

Bel der am 15. Juli 1930 planmässig vorgenommenen siebten Halbjahres-Ziehung sind folgende 335 Pfandbriefe von je Schweizerfranken 1000 im Gesamtwerte von Schweizerfranken 335,000 ausgelost worden:

4	739	2045	3079	3976	5209	6267	7162	8041	9081
29	786	2069	3083	3997	5251	6375	7270	8126	9111
51	811	2081	3114	4014	5277	6378	7272	8137	9172
59	817	2140	3135	4127	5318	6386	7273	8166	9198
82	819	2276	3214	4144	5329	6421	7289	8169	9213
101	851	2283	3223	4149	5337	6436	7388	8179	9247
127	852	2316	3239	4175	5380	6438	7395	8203	9261
141	861	2340	3250	4177	5452	6448	7423	8221	9262
202	870	2416	3266	4186	5501	6552	7461	8294	9306
232	971	2419	3271	4214	5522	6564	7531	8374	9369
307	976	2456	3275	4215	5528	6590	7532	8387	9411
329	980	2470	3281	4221	5536	6635	7565	8427	9448
330	986	2516	3284	4227	5574	6687	7623	8447	9475
344	1082	2591	3308	4300	5583	6706	7639	8449	9476
373	1097	2596	3371	4338	5613	6707	7655	8463	9491
422	1100	2628	3387	4380	5638	6719	7690	8487	9521
423	1131	2644	3459	4437	5658	6730	7748	8515	9571
432	1145	2650	3522	4450	5659	6770	7756	8517	9597
439	1194	2686	3538	4492	5670	6771	7781	8578	9611
458	1196	2696	3582	4513	5681	6836	7824	8602	9705
493	1208	2701	3598	4515	5688	6858	7825	8611	9748
528	1246	2720	3606	4550	5705	6871	7849	8646	9783
538	1350	2755	3652	4559	5745	6875	7882	8686	9801
549	1368	2772	3655	4587	5762	6922	7886	8717	9805
552	1378	2793	3676	4625	5775	6986	7891	8601	9806
553	1453	2803	3747	4691	5841	7001	7909	8884	9852
585	1512	2857	3809	4733	5869	7010	7917	8916	9922
593	1664	2906	3839	4774	5930	7031	7950	8917	9925
616	1687	2927	3860	4852	6001	7070	7972	8933	9988
628	1785	2960	3874	4861	6050	7076	7983	8950	
632	1838	2983	3877	4955	6072	7110	8007	8954	
670	1860	2997	3879	5093	6134	7123	8020	8984	
689	1939	3055	3958	5108	6169	7141	8021	8999	
710	1983	3066	3966	5199	6181	7142	8022	9017	

Diese Pfandbriefe, sowie die am 15. August 1930 fällig werdenden Coupons gelangen vom Verfalltage ab spesenfrei zur Einlösung: 2270 (7776 Q)

beim Schweizerischen Bankverein in Basel,  
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich,  
bei der Schweizerischen Volksbank in Bern,

sowie bei allen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute.

**Restanten.**

Gezogen per 15. August 1927:	Nr. 1588, 5529.
Gezogen per 15. Februar 1928:	Nr. 914, 3967.
Gezogen per 15. August 1928:	Nr. 5085.
Gezogen per 15. Februar 1929:	Nr. 2795—96.
Gezogen per 15. Februar 1930:	Nr. 1089, 1427, 3074, 5075, 5155, 8819.

**Schuhfabrik A. G. in Buochs**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
Dienstag, den 26. August 1930, nachmittags 2 1/4 Uhr  
im Hotel Krone in Buochs**

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung 1929/30, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
  2. Verwendung des Reingewinnes.
- Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung für 1929/30 nebst Revisorenbericht liegen vom 16. August bis 24. August 1930 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und es können im gleichen Zeitraum die Stimmkarten gegen genügenden Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden.  
(85661 Lz) 2276 i

Buochs, den 19. Juli 1930.

**Der Verwaltungsrat.**

**Ferien  
mit Stoppelbart?**

Nein! — deshalb den ALLEGRO mitnehmen.  
Im Nu schleift er die Klinge so scharf, dass Sie auch den stärksten Bart bei empfindlichster Haut rasch und glatt wegbringen.

Eleg. vernickelt Fr. 18.—  
schwarz . . . . . Fr. 12.—

in den Messerschmiede-, Eisen-  
waren- und allen andern ein-  
schlägigen Geschäften.

Prospekt gratis durch

**Industrie A. G. ALLEGRO**  
Emmenbrücke 41 (Luzern)



**Funiculaire Vevey - Chardonne - Pélerin**

MM. les porteurs d'obligations sont informés que les titres portant les numéros ci-après sont sortis au tirage au sort et seront remboursés à dater du 15 septembre 1930 à la Banque Fédérale S. A., à Vevey.

Nos 32, 65, 101, 106, 114, 214, 218, 224, 309, 315, 375, 387, 454, 584.

Schweizerische

**Bodenkredit-Anstalt**

Werdmühleplatz 1 **ZÜRICH** Werdmühleplatz 1

Aktienkapital und Reserven Fr. 18,300,000

Wir sind Abgeber von

**Kassa-Obligationen**

5 bis 7 Jahre laufend auf den Namen  
oder Inhaber lautend

2268

Zu **4 1/2 %** gegen bar

Zu **4 3/4 %** in Konversion der im Jahre 1930 fälligen  
Kassa- und Anleiheobligationen.

**Union Financière de Genève**

Les porteurs d'obligations 5 % de l'Union Financière de Genève sont informés que le coupon n° 6 est payable à partir du 1<sup>er</sup> août 1930 à raison de fr. 25. — et sous déduction de l'impôt fédéral, soit à fr. 24.50 net, à:

Genève: à l'Union Financière de Genève;  
Bâle: à la Société de Banque Suisse;  
Berne: à la Banque Cantonale de Berne;  
Fribourg: chez MM. Weck, Aebly & Co.;  
Lausanne: chez MM. Roguin & Co.;  
Zürich: au Crédit Suisse.

(9407 X) 2278 i



**Dem reisenden  
Geschäftsmann  
empfehlen sich:**

### Basel Hotel & Restaurant Central

Modernstes und bestgelegenes Hans II. Ranges am Platze bei der Hauptpost. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Café-Restaurant. Mässige Preise.

### Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fließendem kalt und warm Wasser, sowie Telefon. Größere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

**Hotel Habis-Royal**  
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

## TENNISPLAETZE

Ausführung nach patentiertem Spezialverfahren

### Umbauten

Erstklassige Referenzen

## Bruno Weber & Sohn

Tennisbaugeschäft, Basel

### Lichttucht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

**PEERLESS**  
Carbonpapers

### Junger Mann

(Stadt-Berner, 26 J.) mit Handelsschulbildung (Diplom), absolvierter Banklehrzeit nebst 3-jähr. Verwaltungsbureaupraxis und Kenntnis der engl., franz. und deutschen Sprache

#### sucht Stellung

mit Vorzug in Bankgeschäft, Verwaltungsbureau oder kaufm. Bureau. Eintritt nach Belieben. — Offerten erbeten unter Chiffre H. A. 8. 2209 an Publicitas Bern.

## Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A.-G.

Olten

### Dividenden-Zahlung

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende pro 1929/30 auf **Fr. 40.— per Aktie**, abzüglich 3% eidg. Coupons-Steuer, oder

**Fr. 38.80**

netto festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt bei den üblichen Zahlstellen gegen Aushändigung der Coupons Nr. 34 bzw. Nr. 14.

Olten, den 17. Juli 1930.

2245 (22418 On)

Der Verwaltungsrat.

## Baugesellschaft Schanzenhof A.-G. in Zürich

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1930 ist die Baugesellschaft Schanzenhof A.-G. in Zürich nunmehr **in Liquidation** getreten.

Gemäss der Vorschrift von Art. 667 O. R. werden nun hiemit sämtliche Gläubiger aufgefordert, unverzüglich ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Baugesellschaft Schanzenhof A.-G.

Der bestellte Liquidator:

Dr. Ed. Wüst, Rechtsanwalt, Usterstrasse 21,  
Zürich 1.

„LONDRES“

die milde 40er  
Manila

A. DÜRR & Co. zur Trülle,  
ZÜRICH. 37-14

## Schweizerische Volksbank Glarus

Mit Gegenwärtigen künden wir unsere sämtlichen kündbaren und bis 30. September 1930 kündbar werdenden

**5 % und 4 3/4 % Obligationen**

auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

In Konversion und gegen bar offerieren wir bis auf weiteres (1345 Gl)

**4 1/2 % Obligationen**

unseres Institutes

auf 3 und 5 Jahre fest, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis zum Verfalltage. Glarus, den 23. Juli 1930.

Die Direktion.

## Solothurner Handelsbank

Olten — Solothurn — Grenchen

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis 1. Februar 1931 kündbaren

**5 %, 5 1/4 % u. 5 1/2 % Kassa-Obligationen**

auf drei Monate zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf.

In Konversion offerieren wir bis auf weiteres unsere

**4 3/4 % Obligationen**

auf 3 Jahre fest.

Wir sind bereit, bei Konvenienz den Umtausch jetzt schon vorzunehmen.

Solothurn, den 22. Juli 1930.

2283 (2734 Sn) Die Direktion.

### Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

### COUVERTS!

Engros Versand  
G. KOLLBRUNNER & Co  
BERN  
Verlangen Sie unser Angebot.

Le titulaire du brevet suisse No 123,332, relatif à un poste téléphonique à verrouillage de l'appareil pour la transmission, désire entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la cession de licences d'exploitation ou vente du brevet.

Les offres seront transmises par le Cabinet L. Fiesch, ingénieur-conseil, Grd.-Chêne 2, Lausanne. (615-81) \*2280

Durch die Verwendung  
der soliden und dauerhaften

# CONDOR



Fahrräder

Transport-Dreiräder

Velo-Anhänger

sparen Sie Personal

und sichern sich

**guten und schnellen Kundendienst**

Prospekte u. Preislisten durch die

**Schweiz. CONDOR-Werke Courfalvre (B. J.)**

Vertreter auf allen gröss. Plätzen

**Bern: Chs. Waepli & Cie., Bollwerk 41**

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 84127 Ford Instrument Company Inc., pour: « Mécanisme de transmission de mouvement. »

N° 84724 The Dunlop Rubber Co. Ltd., pour: « Réservoir à essence, pour appareils aériens. »

N° 84725 The Dunlop Rubber Co. Ltd., pour: « Réservoir à essence, increvable, pour appareils aériens. »

N° 102839 Società Italiana Ernesto Breda, pour: « Aube pour turbines à combustion interne. »

N° 127380 C. E. A. T. Conduuttori Elettrici ed Affini, pour: « Câble électrique unipolaire isolé, pour courant à haute tension, et procédé pour sa fabrication. »

N° 128277 Frank Humphris, pour: « Presse à genouillère. »

N° 129650 Charles G. Garrard, pour: « Procédé pour la confection de cavités annulaires dans les parois d'orifices traversant des pièces, machine pour la mise en oeuvre de ce procédé et pièce obtenue selon ce dernier. »

Nr. 134678 Vereinigte Aluminium - Werke A. G., pour: « Korrosionsbeständige Aluminiumlegierung. »

N° 77420 Piero Mariano Salerni, pour: « Dispositif d'affûtage des lames de rasoirs de sûreté. » N° 101219, pour: « Appareil pour aiguiser les lames de rasoirs de sûreté. » N° 112999, pour: « Lame de rasoir de sûreté avec dispositif de sûreté. » N° 116403, Arthur Wheeler, pour: « Dispositif pour affûter les lames de rasoir de sûreté. » (brevets cédés à Rolls Razor [1927] Limited.)

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. (516/5 X) \*34-5

## Buchhaltungsorganisation Bilanzanalysen, Expertisen Gutachten bei Finanzierungen

und Beteiligungen. 1873

Emil Müller, Bücherexperte und Organisator.  
Vadiansstrasse 39, Telefon 26.80, St. Gallen C.

## Emprunt 7 % Det Norske Zinkkompani

Le coupon semestriel de cet emprunt échéant le 1<sup>er</sup> août 1930 sera payé, net de l'impôt actuel de 2 % sur les coupons et de tous frais, par les domiciles de paiement ci-après désignés, soit à raison de fr. 17.50:

à Genève: auprès de l'Union Financière de Genève;

» du Comptoir d'Escompte de Genève;

à Bâle: auprès de la Société de Banque Suisse;

» de la Banque Commerciale de Bâle;

à Zurich: auprès de la Banque Fédérale S. A. (9406 X) 2.79 1